

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	2325 - 2326	Demandes d'autorisation d'appels produites
Applications for leave submitted to Court since last issue	2327 - 2331	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for d'autorisation leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	2332 - 2335	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	2336 - 2338	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	2339	Avis d'appel produits depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	2340	Avis d'intervention produits depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement produits depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	2341	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	2342	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Pourvois inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Schedule re Motions before the Court	2343	Calendrier des requêtes à la Cour

Requirements for filing a case
**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

2344

Préalables en matière de production
**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL PRODUITES**

Lucien Rémillard

Claudine du Sablon
Beaupré, Trudeau

c. (23132)

Michel Thomas Leroux (Qué.)

Edmond Jolicoeur
Jolicoeur, Duceppe, Théorêt & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 4.9.1992

Donald Sterling et al.

Lawson, McGrenere, Wesley, Rose & Clemenhagen

v. (23183)

John Varcoe (Crim.)(Ont.)

Peter R. Jervis
Lerner & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 25.9.1992

Her Majesty the Queen

David Butt
Min. of the A.G.

v. (23217)

Henry Arthur Johnson et al. (Ont.)

Girones, Ciccone, Wallbridge & Wallbridge

FILING DATE 16.10.1992

Gray Lynch

Louise A. Botham
Rosen, Fleming

v. (23218)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

A.G. of Ontario

FILING DATE 19.10.1992

Corporation municipale de Saint-Donat

Alfred A. Bélisle
Godard, Bélisle, St-Jean & Assoc.

c. (23219)

155849 Canada Inc. (Qué.)

Eric Filfe
Filfe, Paquin & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 15.10.1992

Willmor Discount Corporation

Sandor J. Klein
Chait, Salomon

c. (23220)

Ville de Vaudreuil (Qué.)

Pierre Le Page
Hébert, Denault

DATE DE PRODUCTION 15.10.1992

L'Honorable Andrée Ruffo

Michel Robert, c.r.
Langlois Robert

c. (23222)

Le Conseil de la Magistrature et al. (Qué.)

Louis Crête
McCarthy, Tétrault

DATE DE PRODUCTION 15.10.1992

Quoc Dung Tran

John A. Black

v. (23224)

Her Majesty The Queen (N.S.)

Kenneth W.F. Fiske
Chief Crown Attorney (Appeals)

FILING DATE 16.10.1992

Barry Neable et al.
McCarthy, Tétrault

v. (23225)

Bernard Pageau
Stikeman, Elliott

DATE DE PRODUCTION 20.10.1992

Paul Martin et al. (Ont.)
Terence J. Billo
James W.W. Neeb

L'Honorable Andrée Ruffo
Michel Robert, c.r.
Langlois Robert

FILING DATE 21.10.1992

c. (23127)

Janina Mierzwinski Stojak
Richard A. Morand

Le Conseil de la Magistrature et al. (Qué.)
Louis Crête
McCarthy, Tétrault

c. (23226)

DATE DE PRODUCTION 15.10.1992

Raymond Proulx (Qué.)
Sarto Brisebois

Graham Haig et al.
Philippa Lawson
Public Interest Advocacy Centre

DATE DE PRODUCTION 16.10.1992

v. (23223)

Banque nationale du Canada
Maurice LeBel
Leduc, LeBel

Jean-Pierre Kingsley et al. (F.C.A.)
N.J. Schultz
Fraser & Beatty

c. (23227)

DATE DE PRODUCTION 21.10.1992

Tolaram Fibers Inc. (Qué.)

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**REQUÊTES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

OCTOBER 19, 1992 / LE 19 OCTOBRE 1992

**The Commission of Inquiry appointed pursuant to
the Public Inquiries Act, R.S.S. c. P-38, Order in Council #343-92,
as comprised of the Honourable E.N. Hughes, Q.C., (Chairperson),
Delia Opekokew and Peter MacKinnon, Q.C., (Commissioners)**

v. (23181)

The Royal Canadian Mounted Police (Sask.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Evidence - Public Inquiries - Informer privilege - Have the rules relating to informer privilege, set out in *Bissailon v. Keable et al.*, [1983] 2 S.C.R. 60 and *Solicitor General of Canada v. Royal Commission of Inquiry into Confidentiality of Health Records in Ontario*, [1981] 2 S.C.R. 494, been altered by recent Supreme Court of Canada cases dealing with informers? - Did the Court of Appeal err in finding that law applies where informer's identity had been disclosed to another police agency? - Should the Supreme Court of Canada recognize an exception to the law of informer privilege for public inquiries? - Should the informer's name be disclosed?

PROCEDURAL HISTORY

August 6, 1992
Court of Appeal of Saskatchewan
(Tallis, Vancise and Shershtobitoff J.J.A.)

Application allowed: Applicant prohibited from
requiring disclosure of informer's identity

September 24, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**South Nation River Conservation Authority, Kostuch
Engineering Limited, Ernie Brisson, Lawrence Strader,
Ken Dunlop, Jim Windsor, Cecil MacNab, Edward Simms,
Lucien Groulx, Gaston Patenaude, Harold Keenan,
Dr. Lawrence Gray, David Sloan, W.E. Burton, Roland
Bercier and John Whitteker (Ont.)**

v. (23090)

Auto Concrete Curb Ltd. (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Commercial law - Contract - Duty of care - Economic loss - Did the Court of Appeal err in holding there was a duty of care owed by the Applicant Engineer to the Respondent Contractor - Was the Court of Appeal wrong in holding that the Applicant Authority was liable to the Respondent contractor in tort - Did the Court of Appeal err in failing to find that the Respondent caused its own economic loss?

PROCEDURAL HISTORY

August 11, 1988
Supreme Court of Ontario
(Yates J.)

Respondent's action allowed: Applicant
Authority found liable to the Respondent;
Counterclaim allowed in part

February 17, 1992
Court of Appeal for Ontario
(Dubin C.J.O. and Catzman and Galligan J.J.A.)

Appeal dismissed; Respondent's cross-appeal
allowed and judgment varied

April 23, 1992
Court of Appeal for Ontario
(Dubin C.J.O. and Catzman and Galligan J.J.A.)

Supplementary reasons relating to two issues not
dealt with in the Court of Appeal reasons

June 22, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: LA FOREST, SOPINKA AND CORY JJ. /
LES JUGES LA FOREST, SOPINKA ET CORY**

T.F.G.

v. (23179)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Offences - Sexual Exploitation - Whether Court of Appeal erred in failing to reverse conviction on ground that there was no evidence that Applicant exploited or abused his position of trust or authority toward complainant, according to meaning of s. 153(1)(a) of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, in order to obtain consent to sexual intercourse. Evidence - Whether Court of Appeal erred in failing to reverse conviction on ground that there was no evidence of a nexus between position of authority of Applicant and the giving of the consent by complainant as required by s. 153(1)(a) of the *Criminal Code*.

PROCEDURAL HISTORY

June 14, 1990 Ontario Court, General Division (Tobias J.)		Conviction: Sexual Exploitation
January 31, 1992 of Appeal for Ontario (Houlden, Griffiths and Doherty JJ.A.)	Court	Appeal dismissed
September 23, 1992 Supreme Court of Canada		Application for leave to appeal and for an extension of time filed

Darryl Williams and Anne Kossatz

v. (23164)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Pre-trial procedure - Unreasonable delay - Waiver - Right to make full answer and defence - Disclosure - Effect of destruction of documents by complainant on the Applicants' right to make full answer and defence - Is a stay of proceedings warranted on this basis? - Did the motions judge err in not allowing the Applicants to withdraw their waivers of their rights under s. 11(b)? - Procedural law - Courts - Jurisdiction of the Supreme Court of Canada - Right of appeal.

PROCEDURAL HISTORY

March 26, 1992
Ontario Court General Division
(Tobias J.)

Applicants' motions for a stay of charges of fraud
and attempted fraud dismissed;
Order for production of documents granted

September 17, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA AND GONTHIER JJ. /
LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA ET GONTHIER**

Richard Gervais

c. (23134)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Preuve - Stupéfiants - Procédure préalable au procès - Assignation du procureur de la Couronne - Délateur - La Cour d'appel a-t-elle erré en décidant que la Couronne ne peut être tenue de divulguer lors d'un procès, par l'assignation du procureur de la poursuite au dossier sur contestation, l'existence de promesses faites par lui à un présumé complice en retour de son témoignage contre un accusé, au motif que l'on peut conclure de façon directe ou circonstancielle à l'intérêt du complice à témoigner? - Les principes de droit commun qui régissent l'assignation du procureur de la poursuite portent-ils atteinte en l'espèce et constituent-ils une limite raisonnable aux droits garantis par les articles 7 et 11(d) de la *Charte canadienne des droits et libertés* tels que reconnus par l'arrêt *R. c. Stinchcombe*, [1991] 3 R.C.S. 326? - La Cour d'appel a-t-elle erré dans l'application du fardeau de la preuve qui incombe à un accusé qui requiert l'assignation du procureur de la poursuite? - La Cour d'appel a-t-elle erré en adoptant une approche formaliste à l'égard de la non-divulgaration? - La Cour d'appel a-t-elle erré en décidant qu'il était équitable que le procès soit continué par les procureurs de la poursuite au dossier?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 15 février 1988
Cour supérieure du Québec
(Barrette-Joncas j.c.s.)

Demandes en récusation des procureurs de la
Couronne rejetées

Le 20 mai 1988
Cour supérieure du Québec
(Barrette-Joncas j.c.s.)

Déclaration de culpabilité: quatre chefs
d'accusation en matière de stupéfiants, soit de
conspiration pour importation, d'importation, de
conspiration pour fins de trafic et de possession

Le 14 mai 1992
Cour d'appel du Québec
(Tyndale, Mailhot, Brossard jj.c.a.)

Pourvoi rejeté

Le 8 septembre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Paul André Martel

c. (23117)

Diane Lemelin (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Droit de la famille - Pension alimentaire - Législation - Interprétation - Procédure - Procédure civile - Dépens - Requête en irrecevabilité - Possibilité de réclamer une provision pour les frais de l'instance dans le cas de conjoints de fait - La demande de provision pour frais est-elle limitée aux époux ou peut-elle être octroyée à tout autre créancier alimentaire? - Art. 549 et 636 du *Code civil du Québec*.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 17 octobre 1991
Cour supérieure du Québec
(Riopel j.c.s.)

Requête en irrecevabilité à l'encontre d'une
demande de provision pour frais accueillie

Le 11 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Chouinard, Proulx et Chevalier jj.c.a.)

Pourvoi accueilli

Le 10 août 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

OCTOBER 22, 1992 / LE 22 OCTOBRE 1992

23001 INTERNATIONAL AVIATION TERMINALS (VANCOUVER) LTD. v. THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF RICHMOND (B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Cory JJ.

The application for leave to appeal is dismissed, with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Municipal law - Division of powers - Municipal corporations - Aeronautics - Interpretation and application of by-laws - Interpretation and application of the *Municipal Act*, R.S.B.C. 1979, c. 290 - What is the scope of the exclusive jurisdiction of Parliament over aeronautics pursuant to s. 91 of the *Constitution Act, 1867*? - Whether a provincial legislature can authorize a municipality to issue a building permit affecting the use of federal Crown lands or aeronautics solely on the basis that a person has applied for such building permit - Whether a municipality can issue a building permit where such permit is a nullity and of no practical significance in order to sell inspection services without an express grant of power set out in enabling provincial legislation.

22958 VICTORIA T. OSHANA, ALSO KNOWN AS VICTORIA MOSHI v. CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Cory JJ.

The application for leave to appeal is dismissed, with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Property law - Personal property - Securities - Loan - Creditor and debtor - Bankruptcy - Security agreement - Collateral upon default - Notice to be given by secured party - Realization on security - Funds realized from sale of security leaving deficiency - Liability for deficiency - Whether a guarantor of security under the *Personal Property Security Act*, R.S.O. 1980, c. 375 (*P.P.S.A.*), is a debtor under s. 59(5) of the *P.P.S.A.* - If so, whether the failure to provide notice to a guarantor pursuant to s. 59(5) of the *P.P.S.A.* precludes the recovery from the guarantor of any deficiency after the sale of the security pursuant to s. 59 of the *P.P.S.A.* - Whether the s. 59(5) notice to a guarantor is a precondition to any action against a guarantor - Once the principal debtor has made an assignment under the *Bankruptcy Act*, who is to give legal notice?

23048 THE SASKATCHEWAN REGISTERED NURSES' ASSOCIATION v. JOAN SWANSON (Sask.)

CORAM:L'Heureux-Dubé, Gonthier and Cory JJ.

The application for leave to appeal is dismissed, with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Appeals - Labour law - Law of professions - Statutes - Interpretation - *The Registered Nurses' Act, 1988* S.S. 1988-89, 12.2 providing for right of appeal of discipline award to superior court judge, but silent as to further appeal - *Court of Appeal Act* R.S.S. 1978, c. C-42 giving right to appeal decision of judge of Court of Queen's Bench to Court of Appeal - Is there a right of appeal to the Court of Appeal from a decision of the Court of Queen's Bench from an appeal from a discipline award?

23055 GILLES CADORETTE c. CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE GRANBY ET O.G.I.S. INC. ET CAISSE POPULAIRE DE GRANBY (Qué.)

CORAM:Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Cory

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, sans dépens.

The application for leave to appeal is dismissed, without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Procédure - Contrats - Louage de choses - Interprétation - Mandat - Municipalités - Recours - Saisie - Chose jugée - Intervention conservatoire et agressive - Bail conclu entre la ville de Granby et O.G.I.S. pour la gestion d'un aréna et d'une piscine, renouvelable tous les ans - Contrat d'embauche du demandeur conclu avec O.G.I.S., renouvelable aux quatre ans - Annulation du bail entre la ville de Granby et O.G.I.S. - Demande de réclamation de salaire par le demandeur - Intervention de la ville de Granby - La Cour d'appel du Québec peut-elle ajouter à un contrat librement consenti, quelque clause dite implicite, lorsque le contrat a été rédigé de façon claire, précise et limitative? - La Cour d'appel a-t-elle erré en déclarant que les relations entre les parties ne devaient pas être traitées comme s'il fut question de tiers?

23052 BIRCH BUILDERS LTD. and 351994 B.C. LTD. v. THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ESQUIMALT, W. RONALD WARDER, COLIN BLAIR, JAMES KING, NORM TAPPING and CHRISTOPHER CLEMENT (B.C.)

CORAM: La Forest, Sopinka and Gonthier JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Duty of care - Municipal law - Should *Welbridge Holdings Ltd. v. The Metropolitan Corporation of Greater Winnipeg*, [1971] S.C.R. 957 be reconsidered? - Do the principles enunciated in that case apply to the case at bar? - Can a duty of care exist without legislation?

**23223 GRAHAM HAIG, JOHN DOE and JANE DOE - v. - HER MAJESTY THE QUEEN - and between -
GRAHAM HAIG, JOHN DOE and JANE DOE - v. - JEAN PIERRE KINGSLEY (CHIEF
ELECTORAL OFFICER)**

CORAM: The Chief Justice and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory,
McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal and the application for leave to cross -appeal, which we received yesterday and which we have accepted to deal with expeditiously by waiving the ordinary rules of procedure, are granted. The request for an order to the effect that the appeal be heard on the basis of the existing record and factums as filed in the Federal Court of Appeal, except for the Attorney General, who will be filing a factum addressing the merits and affidavit evidence if necessary and that the hearing take place in Ottawa today, Thursday, October 22, 1992, is refused.

Having granted leave, we are obviously of the view that this appeal will raise issues of public, indeed, national, importance. The decisions of this Court, being the court of final appeal, are binding upon all other courts in the land. We feel that we would be remiss in our duty if we acquiesced to the request of the appellant to hear this appeal on one day's notice. This case raises constitutional questions that will eventually have to be stated and served upon all Attorneys General in the country, as is their right. In addition to the Attorneys General, there possibly will be other parties who will want to, and may well be entitled to, seek intervener status and, as is the right of the provinces, have their views heard by the Court. This we cannot achieve today, nor indeed could we be able to do so adequately prior to the holding of the Referendum on Monday, October 26, let alone deliberate and hand down our decision in this important matter.

La demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel incident, que nous avons reçues hier et avons accepté de traiter de façon expéditive, sans suivre les règles de procédure ordinaires, sont accordées. L'ordonnance demandée afin de permettre que l'appel soit entendu sur le fondement du dossier et des mémoires déposés à la Cour d'appel fédérale, sauf pour le procureur général, qui déposera un mémoire traitant du fond et une preuve par affidavit au besoin, et de permettre aussi que l'appel soit entendu à Ottawa aujourd'hui le jeudi 22 octobre 1992, est refusée.

Ayant accordé l'autorisation, nous sommes évidemment d'avis que le présent appel soulève des questions d'importance pour le public et d'intérêt national. Les décisions de notre Cour, qui est la cour de dernier ressort, lient tous les autres tribunaux du Canada. Nous estimons que ce serait mal remplir notre devoir d'accepter, comme l'appellant le demande, d'entendre cet appel à un jour de préavis. L'appel soulève des questions constitutionnelles qui devront être formulées et signifiées à tous les procureurs généraux du pays, comme ils y ont droit. Outre les procureurs généraux, il pourrait y avoir d'autres parties qui souhaiteraient obtenir le statut d'intervenant, et pourraient y avoir droit, et souhaiteraient se faire entendre par la Cour, comme c'est le droit des provinces. Nous ne pouvons faire tout cela aujourd'hui ni, bien sûr, le faire adéquatement avant la tenue du référendum le lundi 26 octobre, et encore moins prendre le temps de délibérer avant de faire connaître notre décision sur cette question importante.

The Court
by the Chief Justice
Le Juge en chef
pour la Cour

MOTIONS

REQUÊTES

16.10.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to file a factum in its present form

A.G.W.

v. (22856)

Her Majesty The Queen (P.E.I.)

Requête en production d'un mémoire dans sa forme actuelle

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE

20.10.1992

Before / Devant: LE JUGE CORY

Requête en prorogation du délai de production d'un demande en autorisation d'intervention et requête en prorogation du temps accordé pour la plaidoirie

Reference re: The Public Schools Act / Renvoi sur la Loi sur les écoles publiques (Man.)(21836)

Motion to extend the time in which to file a notice of intervention and motion for additional time to present oral argument

Avec le consentement des parties.

ACCORDÉE / GRANTED

20.10.1992

Before / Devant: CORY J.

Motion to extend the time in which to serve and file an application for leave

Dofasco Inc.

v. (23215)

Regional Assessment Commissioner No. 19 et al. (Ont.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production d'une demande d'autorisation

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 31, 1993.

20.10.1992

Before / Devant: CORY J.

Motion to extend the time in which to file an appellant's factum and motion for an order that this appeal is to be deemed not abandoned

Edward Albert Thomas Bevan

v. (22366)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Requête en prorogation du délai de production du mémoire de l'appelant et requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 9, 1992.

22.10.1992

Before / Devant: CORY J.

Motion to extend the time in which to serve and file the appellant's factum

Eugene Honish

v. (22739)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'appelant

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 6, 1992.

22.10.1992

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Requête pour cesser d'occuper

Fédération des employées et employés de services publics Inc. et al.

c. (22339)

Louissette Béliveau St-Jacques (Qué.)

Motion to withdraw as solicitor

Avec le consentement des parties.

ACCORDÉE / GRANTED

21.10.1992

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for an order: a) expediting the application for leave to appeal and b) should leave be granted (i) that the appeal be heard on the basis of the existing records and (ii) that the appeal be heard on Thursday, October 22, 1992

Graham Haig et al.

v. (23223)

Jean-Pierre Kingsley (Chief Electoral Officer) and the Attorney General of Canada (F.C.A.)

Requête pour une ordonnance visant: a) à faire traiter de façon expéditive la demande d'autorisation d'appel et b) si l'autorisation est accordée, à permettre (i) que l'appel soit entendu sur le fondement du dossier et (ii) que l'appel soit entendu le jeudi 22 octobre 1992

Philippa Lawson, for the motion / pour la requête.

N.J. Schultz, for Kingsley.

Jean-Marc Aubry, for the A.G. of Canada / pour le procureur général du Canada

An expediting hearing of the application for leave to appeal is granted and the other issues are not dealt with at the present time. / L'ordonnance visant à faire traiter de façon expéditive la demande d'autorisation d'appel est accordée et les autres questions ne sont pas examinées pour le moment.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION**

16.10.1992

Bruce Douglas Branch et al.

v. (22978)

British Columbia Securities Commission (B.C.)

16.10.1992

Montague Brown

v. (22946)

Her Majesty The Queen in right of the province
of B.C. as rep. by Min. of Trans. & Highways (B.C.)

19.10.1992

Andre Dion

v. (23216)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

AS OF RIGHT

**NOTICES OF INTERVENTION FILED
SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION PRODUITS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

BY/PAR: Attorney General of Canada
Attorney General for New Brunswick
Attorney General for Saskatchewan
Procureur général du Québec

IN/DANS: Shell Canada Products Ltd.

v. (22789)

City of Vancouver (B.C.)

* * * * *

BY/PAR: Attorney General of Canada
Attorney General of Nova Scotia
Procureur général du Québec

IN/DANS: Wayne T. Sawyer and Phillip R. Sawyer

v. (22755)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

BY/PAR: Attorney General of Canada
Procureur général du Québec
Attorney General of Alberta
Attorney General for New Brunswick
Attorney General for Saskatchewan
Attorney General of British Columbia

IN/DANS: Her Majesty The Queen

v. (22660)

D.O.L. (Crim.)(Man.)

16.10.1992

CORAM:L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory and McLachlin JJ.

**United Brotherhood of Carpenters and Joiners of
America, Local 579**

V. Randell J. Earle, for the appellant.

v. (22023)

Bradco Construction Ltd. (Nfld.)

Thomas R. Kendell, for the respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Labour law - Labour relations - Collective agreement - Interpretation - Collective agreement entered into between Appellant and Respondent providing that when the Appellant, on its own, or through an affiliated company, performs the kind of work covered by the collective agreement, the terms of the collective agreement would be applicable - Company affiliated with the Appellant winning contract to build building - Union taking grievance to arbitration and arbitrator, using extrinsic evidence in aid of his interpretation, finding that collective agreement had been breached - Did Court of Appeal improperly review decision of arbitrator? - Did Court of Appeal misconstrue the basis of the use of extrinsic evidence? - Did Court of Appeal err by imposing an unrealistic standard of interpretation of collective agreements and in restricting the use of interpretive aids.

Nature de la cause:

Droit du travail - Relations de travail - Convention collective - Interprétation - La convention collective conclue entre l'appellant et l'intimée prévoit que si, de son chef ou par l'entremise d'une compagnie affiliée, l'appellant effectue un travail régi par la convention collective, les modalités de celle-ci s'appliquent - La compagnie affiliée à l'appellant a obtenu le contrat de construction d'un immeuble - Le syndicat a référé un grief à l'arbitrage, et l'arbitre, qui a utilisé une preuve extrinsèque pour faciliter son interprétation, a conclu que la convention collective avait été violée - La Cour d'appel a-t-elle irrégulièrement révisé la décision de l'arbitre? - La Cour d'appel a-t-elle interprété erronément le fondement de l'utilisation d'une preuve extrinsèque? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en imposant une norme d'interprétation des conventions collectives irréaliste et en limitant le recours aux moyens d'interprétation?

WEEKLY AGENDA

**ORDRE DU JOUR DE LA
SEMAINE**

AGENDA for the week beginning October 26, 1992.
ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 26 octobre 1992.

<u>Date of Hearing/</u>		<u>Case Number and Name/</u>
<u>Date d'audition</u>	<u>NO.</u>	<u>Numéro et nom de la cause</u>

The Court is not sitting this week

La Cour ne siège pas cette semaine

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

**SCHEDULE RE MOTIONS BEFORE
THE COURT**

**CALENDRIER DES REQUÊTES À LA
COUR**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Motion day : **October 5, 1992**

Audience du: **5 octobre 1992**

Service of motion : September 11, 1992

Signification: 11 septembre 1992

Filing of motion : September 17, 1992

Dépôt: 17 septembre 1992

Response : September 25, 1992

Réponse : 25 septembre 1992

Motion day : **November 2, 1992**

Audience du: **2 novembre 1992**

Service of motion : October 9, 1992

Signification: 9 octobre 1992

Filing of motion : October 15, 1992

Dépôt: 15 octobre 1992

Response : October 23, 1992

Réponse : 23 octobre 1992

Motion day : **December 7, 1992**

Audience du: **7 décembre 1992**

Service of motion : November 13, 1992

Signification: 13 novembre 1992

Filing of motion : November 19, 1992

Dépôt: 19 novembre 1992

Response : November 27, 1992

Réponse : 27 novembre 1992

BEFORE A JUDGE OR THE REGISTRAR:

DEVANT UN JUGE OU LE REGISTRAIRE:

Pursuant to Rule 22 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, a motion before a judge or the Registrar must be filed not later than three clear days before the time of the hearing.

Conformément à l'article 22 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, une requête présentée devant un juge ou le registraire doit être déposée au moins trois jours francs avant la date d'audition.

Please call (613) 996-8666 for further information.

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler au (613) 996-8666.

REQUIREMENTS FOR FILING A CASE

PRÉALABLES EN MATIÈRE DE PRODUCTION

The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 5, 1992.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.*

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1992 Session on August 11, 1992.

For appeals which fall under the provisions of the *Rules of the Supreme Court of Canada* prior to their amendment on June 19, 1991, please contact the Process Registry at (613) 996-8666 for information regarding the applicable time limits.

*Please note change from information given in Bulletin of June 26, 1992.

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 5 octobre 1992.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appelant doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.*

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

Le 11 août 1992, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1992 tous les appels inscrits pour audition.

En ce qui concerne les délais applicables aux appels visés par les anciennes *Règles de la Cour suprême du Canada*, c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur des modifications le 19 juin 1991, veuillez contacter le greffe au (613) 996 8666.

*Veuillez prendre note de la modification apportée au Bulletin du 26 juin 1992.